Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BTS Bioqualité, veuillez visiter :
btsbioqualite.fr/annales-sujets-et-corriges

BTS BIOQUALITÉ • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **1, 1,5 ou 2 selon la spécialité**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : développement durable en entreprise (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsbioqualite.fr/assets/annales/bts-bioqualite/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS Bioqualité - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article décrit les actions de tri des déchets mises en place au Groupe Calvo et les attentes des consommateurs et des salariés en matière de développement durable. Il aborde aussi la qualité de l’air au bureau, ses effets sur la santé et la productivité, ainsi que des rénovations visant à réduire les consommations et la pollution.

Compréhension de l’écrit

Question I. Après avoir lu attentivement l’article « La metamorfosis verde de las oficinas para cuidar el medio ambiente », rédiger en français un compte-rendu faisant apparaître les idées essentielles, entre 155 et 185 mots.

En 2018, Mariví Sánchez, directrice du développement durable et de la communication du groupe Calvo, lance le tri des déchets. Les salariés répartissent emballages plastiques, canettes et briques, déchets organiques, papier et carton dans trois bacs. Certains demandent même le retrait de leur corbeille personnelle pour éviter de mélanger les déchets. La démarche s’est renforcée depuis. Elle répond aussi aux attentes des consommateurs : selon Capgemini, 79 % ont changé leurs préférences en fonction de la politique durable des entreprises. Les salariés privilégient également les employeurs qui agissent contre le changement climatique.

Les entreprises réorganisent leurs locaux pour offrir des espaces sains et bien ventilés au retour des salariés. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. Des rénovations et des systèmes automatisés améliorent l’efficacité énergétique et réduisent la pollution. Ainsi, Gmp a baissé de 52 % sa consommation d’eau et de 45 % celle d’électricité. Dans son immeuble Arqbórea à Madrid, l’entreprise a aussi utilisé des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement et certifiées FSC.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le texte montre comment les entreprises rendent leurs bureaux plus écologiques, sains et économes en ressources.

2. Expression écrite : développement durable en entreprise

Le candidat choisit entre une réflexion en espagnol sur les valeurs durables des entreprises et la rédaction d'un courriel professionnel. Le courriel met en scène Marivi Sánchez, du Groupe Calvo, qui sollicite Inmobiliaria Gmp pour repenser les locaux de l'entreprise.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, expliquer le sens de la phrase extraite de l'article selon laquelle la durabilité est à la fois un pilier de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux salariés qui souhaitent que leur employeur contribue à freiner le changement climatique.

Texto modelo en español: Esta frase significa que la sostenibilidad es importante por dos motivos. Por una parte, ayuda a las empresas a ser competitivas: según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por la política sostenible de una empresa. Por otra parte, muchos trabajadores quieren que su empleador participe en la lucha contra el cambio climático. Por eso, proteger el medio ambiente ya no es solo una opción: también responde a las expectativas de clientes y empleados. Reciclar, reducir los residuos y ahorrar energía son acciones concretas que pueden mejorar la imagen de una empresa y hacerla más atractiva.

Traduction française, à titre pédagogique : La durabilité est importante pour deux raisons : elle renforce la compétitivité, car les consommateurs tiennent compte des engagements des entreprises, et elle répond aux attentes des salariés qui souhaitent lutter contre le changement climatique. Le recyclage et les économies d'énergie peuvent aussi améliorer l'image de l'entreprise.

Vocabulaire et grammaire : *por una parte / por otra parte* : d'une part / d'autre part ; *luchar contra* : lutter contre. *Quieren que su empleador participe* emploie le subjonctif après une volonté.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad mejora la competitividad y responde a las expectativas de consumidores y trabajadores comprometidos con el medio ambiente.

Sujet 1, au moins 180 mots au total

Question 2. En espagnol, dire si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors d'une recherche d'emploi et expliquer ce qu'elles apporteraient à la fois à la personne et à l'entreprise.

Texto modelo en español: En mi opinión, sí, es importante buscar una empresa con valores sostenibles. A nivel personal, trabajar en una organización responsable me daría motivación y orgullo. También me gustaría saber que mi actividad no perjudica el planeta y que mi lugar de trabajo es saludable. Una empresa puede separar los residuos, sustituir los plásticos de un solo uso y mejorar la ventilación. Estas medidas favorecen la salud y el bienestar de los empleados. A nivel empresarial, una política sostenible mejora la reputación y ayuda a atraer y conservar trabajadores y clientes. Además, ahorrar agua y energía reduce el impacto ambiental y los gastos. Así, todos pueden beneficiarse.

Traduction française, à titre pédagogique : À mon avis, il est important de choisir une entreprise aux valeurs durables. Cela apporterait motivation et fierté au salarié, tout en contribuant à un lieu de travail sain. Pour l'entreprise, ces engagements améliorent sa réputation, aident à fidéliser salariés et clients, et peuvent réduire les dépenses d'eau et d'énergie.

Vocabulaire et grammaire : *el bienestar* : le bien-être ; *sustituir* : remplacer ; *atraer y conservar* : attirer et fidéliser. *Me daría* est un conditionnel qui exprime une conséquence envisagée.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Los valores sostenibles aportan motivación y bienestar a los empleados, y mejoran la reputación y la eficiencia de la empresa.

Sujet au choix, à la place du Sujet 1

Question Sujet 2, courriel professionnel. En espagnol, rédiger un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sánchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander son expertise afin de repenser les locaux. Présenter les actions environnementales du groupe et leur valorisation, mentionner en pièces jointes le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux, puis inviter l'entreprise à une visite et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Texto modelo en español:

Marivi Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para renovar nuestros locales

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes para solicitar su experiencia en la renovación de nuestras oficinas. En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales: separamos los residuos, sustituimos progresivamente los plásticos de un solo uso y promovemos estas prácticas entre nuestros empleados. Valoramos estos compromisos y queremos seguir mejorando nuestros locales para que sean más sostenibles, saludables y confortables.

Adjunto un informe elaborado por los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestras oficinas, así como el plano de los locales. Les invitamos a visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer las instalaciones y preparar un presupuesto.

Agradezco de antemano su atención y quedo a la espera de su respuesta.

Atentamente,
Marivi Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction française, à titre pédagogique : Marivi Sánchez contacte Inmobiliaria Gmp pour demander son expertise dans la rénovation des bureaux. Elle présente le tri des déchets, le remplacement progressif des plastiques à usage unique et la valorisation de ces pratiques. Elle joint le rapport des employés sur la qualité de

l’air et le bien-être, ainsi que le plan des locaux, puis propose une visite le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin d’établir un devis.

Vocabulaire et grammaire : *Me pongo en contacto con ustedes* : je vous contacte ; *adjunto* : je joins ; *un presupuesto* : un devis. *Hemos puesto en marcha* désigne une action mise en place dont les effets se poursuivent.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo formal con solicitud de asesoramiento, presentación de medidas ecológicas, documentos adjuntos e invitación para visitar los locales y preparar un presupuesto.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite de langue vivante A, espagnol, du BTS tertiaires, session 2022, codes 22LVE ESP et 22LVEAESP. D'une durée de 2 heures, son coefficient varie de 1 à 2 selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, sous forme de réflexion argumentée ou de courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif au bureau consiste à séparer les déchets selon leur catégorie et à utiliser des équipements de collecte adaptés.
- Une mauvaise qualité de l'air peut nuire à la santé des salariés et réduire leur productivité.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage et de la ventilation peut contribuer à diminuer les consommations d'énergie.
- Les matériaux recyclés et les bois certifiés issus de forêts gérées durablement soutiennent une rénovation plus responsable.

Points de vigilance & attentes du jury

- Pour le compte-rendu, reformuler en français les idées essentielles et respecter la longueur de 155 à 185 mots.
- Pour le Sujet 1, répondre aux deux consignes en espagnol et rédiger au moins 180 mots au total.
- Pour le Sujet 2, inclure les actions environnementales, les deux pièces jointes et le rendez-vous daté et horaire.
- Choisir un seul sujet d'expression écrite et soigner la cohérence, la correction de la langue et la présentation demandée.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales, puis reformulez-les en français dans un texte cohérent. Évoquez le tri, les attentes envers les entreprises, les effets de la qualité de l'air et les rénovations durables, en respectant la limite de 155 à 185 mots.

Q : Que faut-il inclure dans le courriel du Sujet 2 ?

Présentez les actions environnementales du Groupe Calvo, sollicitez l'expertise de Gmp, mentionnez le rapport des employés et le plan des locaux en pièces jointes, puis proposez une visite et un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Q : Faut-il traiter les deux sujets d'expression écrite ?

Non. Il faut choisir le Sujet 1 ou le Sujet 2. Le Sujet 1 comporte deux consignes et exige au moins 180 mots au total. Le Sujet 2 demande la rédaction d'un courriel professionnel en espagnol.

Q : Quels critères de notation précis sont indiqués ?

Le sujet attribue 10 points à la compréhension et 10 points à l'expression écrite, sans fournir de grille détaillée. Il précise les langues, les consignes, les longueurs attendues et les informations à intégrer dans le courriel.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsbioqualite.fr/assets/annales/bts-bioqualite/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS Bioqualité - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Bioqualité : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.